



MANDARIN *AB INITIO* – STANDARD LEVEL – PAPER 2
MANDARIN *AB INITIO* – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
MANDARÍN *AB INITIO* – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Candidate number/Numéro du candidat
Número del alumno

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Monday 17 May 2004 (morning)
Lundi 17 mai 2004 (matin)
Lunes 17 de mayo de 2004 (mañana)

1 h 30 m

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version. Choose one version.
- Write your candidate number in the box above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- The maximum mark is [90 marks] for this examination paper.
- Complete one task from Section A (worth [30 marks]), and one task from Section B (worth [60 marks]), using the spaces provided.
- At the end of the examination, indicate the numbers of both of the tasks answered in the candidate box on your cover sheet.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle. Choisissez une version.
- Écrivez votre numéro de candidat dans la case ci-dessus.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- La note maximale est de [90 points] pour cette épreuve.
- Effectuez une tâche de la section A (qui vaut [30 points]) et une tâche de la section B (qui vaut [60 points]), en utilisant l'espace réservé à cet effet.
- À la fin de l'examen indiquez le numéro des deux tâches que vous avez effectuées dans la case réservée au candidat sur votre page de couverture.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional. Elija una versión.
- Escriba su número de alumno en la casilla de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen. La nota máxima es de [90 puntos] para esta prueba.
- Responda a una pregunta de la sección A (vale [30 puntos]) y a una pregunta de la sección B (vale [60 puntos]), usando los espacios provistos.
- Al terminar el examen, indique en la casilla del alumno de la portada del examen los números de las dos preguntas contestadas.

MANDARIN *AB INITIO*
SIMPLIFIED VERSION

MANDARIN *AB INITIO*
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN *AB INITIO*
VERSIÓN SIMPLIFICADA

第一部分

请从下面两个题目中任选一题

1. 你的中国笔友朋友邀请你到中国玩, 但你不能去, 请你写一封电邮告诉她(他), 你不能去的两个原因。(最少 72 个字)
2. 你希望找一个中文辅导, 请写一个小广告。你可以先简单的介绍你自己; 你想找什么样的辅导; 多久上一次课; 怎么跟你联系等等。(最少 72 个字)

第二部分

请从下面三个题目中任选一题：

- 3. 你的中国笔友写信问你的爱好是什么。请你写一封信回你的中国笔友, 告诉他(她)你的爱好是什么。你可以谈谈为什么你有这个(些)爱好; 什么时候开始喜欢这个(些)爱好的; 是不是常常做; 是不是跟朋友一起做等等。(最少 144 个字)

- 4. 暑假结束了, 你的中文老师知道你暑假时到国外去玩了, 所以他(她)要你写一篇文章。你可以写你假期时去哪儿了; 做了什么事; 看了些什么等等。(最少 144 个字)

- 5. 你在学校的中文杂志社工作, 他们请你为学校杂志社写一篇文章, 这篇文章是有关城市里交通糟糕的情况, 还有这些情况给人们生活上的影响。(最少 144 个字)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



MANDARIN *AB INITIO*
TRADITIONAL VERSION

MANDARIN *AB INITIO*
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN *AB INITIO*
VERSIÓN TRADICIONAL

第一部分

從下面兩個題目中任選一題

1. 你的中國筆友朋友邀請你到中國玩,但你不能去,請你寫一封電郵告訴她(他),你不能去的兩個原因。(最少 72 個字)
2. 你希望找一個中文輔導,請寫一個小廣告。你可以先簡單的介紹你自己;你想找什麼樣的輔導;多久上一次課;怎麼跟你聯繫等等。(最少 72 個字)

第二部分

從下面三個題目中任選一題

3. 你的中國筆友寫信問你的愛好是什麼。請你寫一封信回你的中國筆友,告訴他(她)你的愛好是什麼。你可以談談為什麼你有這個(些)愛好;什麼時候開始喜歡這個(些)愛好的;是不是常常做;是不是跟朋友一起做等等。(最少 144 個字)

4. 暑假結束了,你的中文老師知道你暑假時到國外去玩了,所以他(她)要你寫一篇文章。你可以寫你假期時去哪兒了;做了什麼事;看了些什麼等等。(最少 144 個字)

5. 你在學校的中文雜誌社工作,他們請你為學校雜誌社寫一篇文章,這篇文章是有關城市裏交通糟糕的情況,還有這些情況給人們生活上的影響。(最少 144 個字)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

